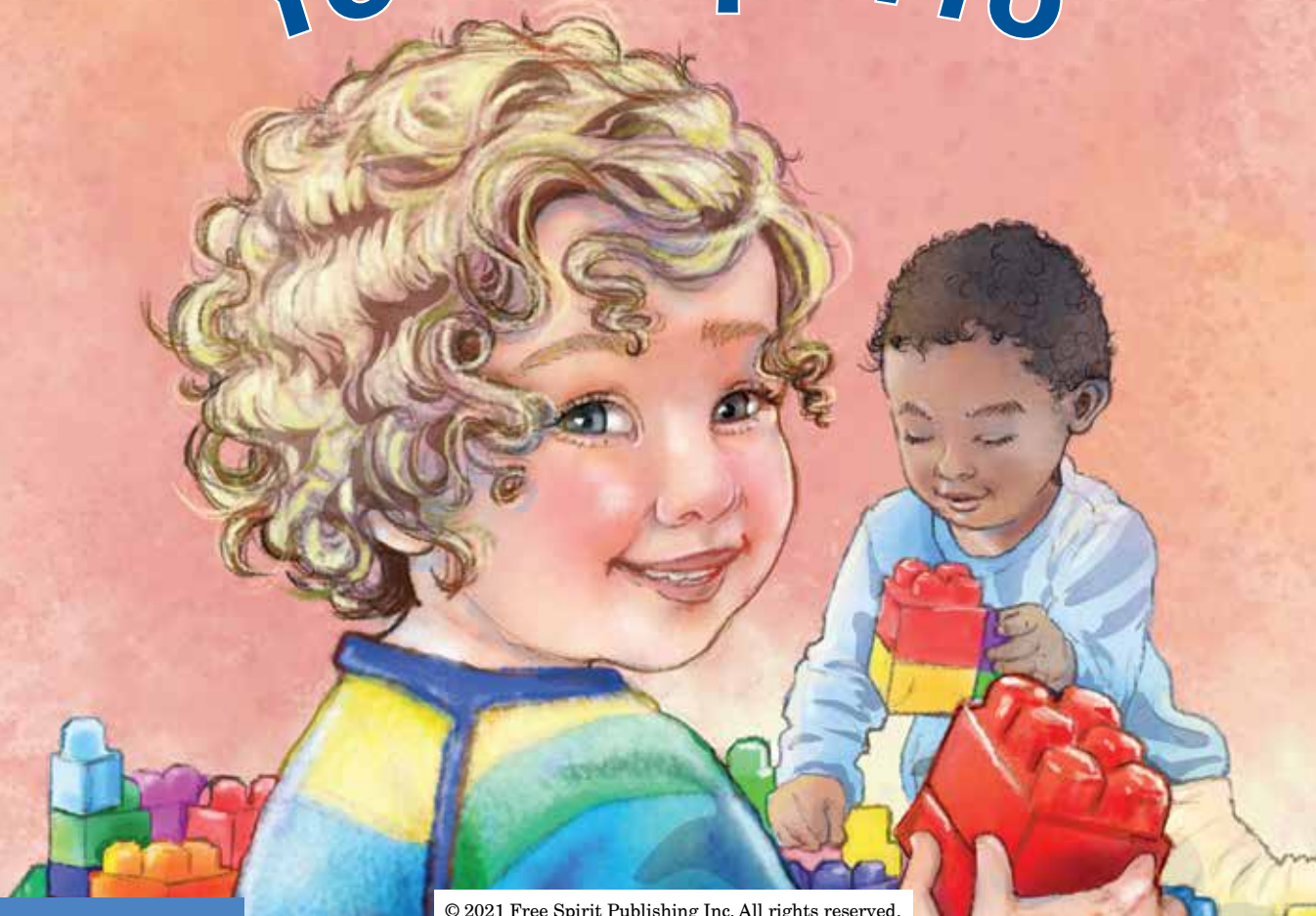


I Share Yo comparto



© 2021 Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

free spirit
PUBLISHING®

Cheri J. Meiners, M.Ed. • Ilustrado por Penny Weber



I have **special** things that belong just to me.

Tengo cosas **especiales** que me pertenecen solamente a mi.

Someone else may want them too.

A alguien más también le gustaría tener mis cosas.



Tips to Help Children Share

Use the following tips to encourage children to share:

Provide a safe learning atmosphere. Establish a calm, respectful climate where children know that their space and belongings are honored. By sharing your time, resources, ideas, and patience, you give children models to observe, and they may choose to share when they feel ready.

Discuss ownership. Often, a child must first feel a sense of ownership or security before feeling able to share. If something belongs to a child, allow the child to choose whether to share it. If something belongs to someone else, the child might ask to borrow it. Items that belong to the group can be used together.

Encourage generosity. Explain to children that no matter what they have, they always have enough to share. When sharing is hard, listen to the child and ask about the child's fears or concerns. Explain that being *generous* is good for everyone. In fact, it can feel good to share.

Focus on ways to play. Together with a child, observe another child playing with an item and describe what you see. Prompt the child with you to say, "I like your idea. When you're done, maybe I can try." This helps make sharing about the activity itself, not the object.

Show and teach respect. Children can show respect for another person's things by asking politely to use something, waiting until someone is finished, being careful with others' belongings, and returning items when they finish using them.



Consejos para ayudar a los niños a compartir

Ponga en práctica los siguientes consejos para animar a los niños a compartir:

Proporcione un ambiente seguro para el aprendizaje. Organice un lugar con ambiente calmado y respetuoso donde los niños sientan que su espacio y pertenencias son respetados. El compartir su tiempo, sus recursos, ideas y paciencia es una manera de darle el ejemplo a los niños y, cuando ellos lo observan, pueden optar por compartir cuando están listos.

Hable sobre la propiedad. Con frecuencia los niños deben tener un sentido de propiedad o seguridad antes de sentirse capaces de compartir. Si un niño posee un objeto en especial, permita que elija si desea o no compartirlo. Si algo pertenece a otra persona, el niño puede pedirlo prestado. Los objetos que pertenecen a todo el grupo pueden ser utilizados en conjunto.

Promueva la generosidad. Explique a los niños que sin importar lo que poseen, siempre tienen lo suficiente para compartir. Cuando compartir se convierte en una acción difícil de llevar a cabo, escuche al niño y pregúntele sobre los miedos o preocupaciones que tiene al respecto. Explique que ser *generoso* es beneficioso para todos. De hecho, es posible sentirse bien cuando compartimos.

Concéntrese en las maneras de jugar. Observe en compañía de uno de los niños la manera como otro niño juega con un objeto y describa la actividad. Pídale al niño que está con usted que diga: "Me gusta lo que estás haciendo. Cuando termines, quizás yo puedo hacerlo también". Esto ayuda a que el objetivo de compartir sea dirigido hacia la actividad misma y no hacia el objeto.

Muestre y enseñe el significado de respeto. Los niños pueden mostrar respeto por las cosas ajenas pidiendo cortésmente si pueden utilizarlas, esperando hasta que alguien haya terminado de usarlas, teniendo cuidado con las cosas que no les pertenecen y devolviéndolas cuando han terminado de utilizarlas.



I Share

A book about being kind and generous

“I have special things that belong just to me. I want to get along. What can I do?” Toddlers see that sharing is their choice, why they might choose to share, and how everyone has “plenty to share.”

Yo comparto

Un libro sobre ser amable y generoso

“Tengo cosas especiales que me pertenecen solamente a mi. Quiero llevarme bien con los demás. ¿Qué puedo hacer?” Los niños reconocen que el hecho de compartir depende de ellos mismos, por qué elegirían compartir y cómo todos tenemos “suficientes cosas para compartir”.

Text copyright © 2019 by Cheri J. Meiners, M.Ed. Illustrations copyright © 2019 by Free Spirit Publishing Inc. Translation copyright © 2021 by Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Meiners, Cheri J., 1957– author. | Weber, Penny, illustrator. | Rojas, Edgar (Translator) translator. | Meiners, Cheri J., 1957– I share. | Meiners, Cheri J., 1957– I share. Spanish

Title: I share : a book about being kind and generous / Cheri J. Meiners, M.Ed. ; illustrated by Penny Weber ; translated by Edgar Rojas = Yo comparto : un libro sobre ser amable y generoso / Cheri J. Meiners, M.Ed.

Other titles: Yo comparto

Description: Minneapolis, MN : Free Spirit Publishing Inc., 2021. | Series: Learning about me and you | Audience: Ages 2-4 | In English and Spanish.

Identifiers: LCCN 2021000045 (print) | LCCN 2021000046 (ebook) | ISBN 9781631986611 (board) | ISBN 9781631986628 (pdf)

Subjects: LCSH: Sharing—Juvenile literature.

Classification: LCC BF575.S48 M4518 2021 (print) | LCC BF575.S48 (ebook) | DDC 155.4—dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2021000045>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2021000046>

TTranslation by Edgar Rojas, EDITARO

Translation edited by Dora O'Malley

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Printed in China

R18860521

free spirit
PUBLISHING®



Helping kids

since 1988

© 2021 Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

freespirit.com

ISBN 978-1-63198-661-1

US \$8.99



9 781631 986611